

Cerere card de service

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
63801 Kleinostheim
GERMANIA

Tel.: +49 6027 509-567 | Fax: +49 6027 509-77567
E-mail: info@mercedesservicecard.com

MercedesService Card GmbH & Co. KG (numit în continuare MSC) este un concern al Daimler AG și centrul de asistență pentru dumneavoastră. Emitentul de card și partenerul contractual al petiționarului este UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, Heinrich-Eckstein-Str. 1, 63801 Kleinostheim (în cele ce urmează UTA).

Pachetul de servicii

Cardurile autorizează pentru procurarea de servicii în rețeaua europeană de ateliere Daimler. Opțional, poate fi solicitată o extindere a pachetului de servicii al cardului până la nivelul de prestații Full Service (alimentare cu carburant, taxe de barieră etc.), a se vedea www.uta.com.

Prin folosirea cardurilor în rețeaua de ateliere Daimler nu apar costuri suplimentare; numai taxele legate de circulația plășilor și costurile de schimb valutar sunt suportate de către client.

Comandă card

Puteți comanda un card per autovehicul sau un card pentru utilizarea mai multor autovehicule. Acestea pot rămâne și în întreprinderea dumneavoastră, deoarece indicarea verbală a datelor cardului la utilizare este suficientă.

Numărul de carduri: _____ pentru numărul de vehicule: _____

Dacă doriți, caracteristicile dumneavoastră specifice de ordine pot fi tipărite pe carduri, ele apărând în acest caz și în decontul total.

Caracteristica de ordine pe card (de ex. semn de identificare, poziție de costuri)	Utilizarea cardului (în principal) pentru:					
	Transporter < 7,5t	Camion < 7,5 t	Camion 7,5 - 11,9 t	Camion începând cu 12 t	Omnibus	Altele

Pentru alte carduri, rugăm utilizați fila suplimentară.

Utilizarea cardului

Cardurile pot fi autorizate atât de către centrala-pilot a dumneavoastră pentru servicii de urgență Mercedes-Benz de competența respectivă, în cadrul programului Service24h, cât și de către unitățile de atelier în sine, pentru lucrări de întreținere curentă, achiziții de piese etc.

Condiții generale de afaceri

Se aplică prevederile din condițiile generale de afaceri ale UTA anexate. Referitor la cifra 4b, această utilizare a cardului reprezintă unul din cazurile de excepție menționate acolo. Totodată, schimbul de servicii fiscalizabile se realizează între atelier și destinatarul facturii.

Protecția datelor

Este valabil declarația de protecție a datelor atașată.

Petiționarul/destinatarul facturii

Suntem deja client UTA: Nr. client: _____

Firma:	
Persoana de contact:	
A se completa numai pentru clienți noi sau în caz de modificări	Strada:
	Cod poștal, localitatea:
	Țara:
	Tel.: _____ Fax: _____
	Tel. mobil:
	E-mail:
	Banca:
	BIC:
	IBAN:
	Nr. de ident. fiscală:
Nr. reg. com.:	
Partenerul asistent de service	
Nr. întreprindere:	
Firma:	
Strada:	
Cod poștal, localitatea:	
E-mail:	

Deținătorul vehiculului

Dacă destinatarul facturii nu este identic cu deținătorul vehiculului, trebuie să specificați în cele ce urmează deținătorul vehiculului! Schimbul de servicii fiscalizabile se realizează în toate cazurile între atelier și destinatarul facturii. **Dacă aici nu sunt înscrise date, confirmați prin semnătură că acționați în nume propriu.**

Firma:
Strada:
Cod poștal, localitatea:
Țara:
Nr. reg. com.:

Localitate/data
Semnătura / ștampila firmei petiționarului

Localitate/data
Semnătura / ștampila firmei deținătorul vehiculului

Informații referitoare la protecția datelor și indicații importante

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
63801 Kleinostheim
GERMANIA

Tel.: +49 6027 509-567
Fax: +49 6027 509-77 567
E-mail: info@mercedesservicecard.com

Observație preliminară

MSC și UTA colectează, prelucrează și utilizează datele cu caracter personal ale solicitantului, necesare pentru cerere și în cadrul contractului, în măsura în care acestea sunt necesare pentru contract, precum și în scopul facturării comisioanelor în raport cu partenerii de service solicitați de solicitant.

Datele cardului solicitantului sunt transmise în scopul asistării cât mai rapide, în caz de pagube sau de service, către centrul de service responsabil pentru țara solicitantului.

În rest, sunt valabile obligațiile de informare anexate, referitoare la protecția datelor și condițiile contractuale generale.

Verificarea bonității

Pentru decizia referitoare la cerere, în cazul întârzierii plății, precum și la solicitarea unei creșteri a limitei cardului, se generează și se utilizează o prognoză individuală referitoare la riscurile creditării, cu ajutorul unui procedeu matematic-statistic (așa-numitul scoring). Pentru acest procedeu, pe lângă datele cererii, inclusiv adresa, se utilizează și informații privind bonitatea, puse la dispoziție de Coface Rating GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz și/sau SCHUFA Holding AG, Kormoranweg 5, 65201 Wiesbaden. În scopul generării prognozei, datele cererii sunt transmise la Coface Rating GmbH și/sau SCHUFA Holding AG. Solicitățile privind bonitatea pot afecta evaluarea solicitantului la Coface Rating GmbH și SCHUFA Holding AG. Coface Rating GmbH și SCHUFA Holding AG salvează și utilizează datele primite pentru evaluarea riscurilor de creditare și transmite aceste evaluări către terți.

Utilizarea datelor în cazul întârzierii plății

În cazul întârzierii plății, solicitările UTA transmise MSC. MSC a convenit cu societățile locale respective ale Daimler AG și ale EvoBus GmbH, Neue Str. 95, D-73230 Kirchheim unter Teck, ca acestea să răspundă în caz de neplată. În scopul derulării procedurilor în caz de neplată, MSC transmite datele necesare ale cererii precum și datele pentru executarea contractului, către Coface Deutschland și/sau SCHUFA Holding AG, societatea locală respectivă a Daimler AG și EvoBus.

Solicitantul este de acord ca, în cazul unei întârzieri a plății, MSC să informeze partenerul contractual, a cărui solicitare MSC a realizat la cererea solicitantului, precum și societatea locală Daimler AG responsabilă pentru solicitant și/sau dealerul acestuia, reprezentantul general sau partenerul de service, în scopul recuperării creanțelor.

Note de credit, informații și consiliere referitoare la produse și servicii

Solicitantul este de acord ca, la acordarea unei note de credit pe ServiceCard sau card cu servicii Full Service, firma care a acordat nota de credit să fie informată despre consumarea notei de credit respective, pentru a putea informa solicitantul în privința unor oferte în perioada de valabilitate a notei de credit.

Solicitantul este de acord ca datele cererii precum și datele stării cererii să fie prelucrate de UTA și MSC în vederea informării sale în scris și a consilierii despre produse și servicii acordate de UTA, MSC, Daimler AG și firmele conexe, parteneri de vânzări și de service autorizați precum și în vederea unor sondaje de piață.

Aceste date sunt utilizate de UTA, MSC, Daimler AG, dealerii naționali respectivi, reprezentanții generali ai acestora precum și parteneri de vânzări și de service autorizați și în scopul excluderii contactului pentru informații referitoare la produs pentru ServiceCard sau cardul cu servicii Full Service, care nu sunt interesante pentru solicitant. În aceste scopuri, pot fi transmise datele către Daimler AG, societatea de vânzări locală respectivă, la reprezentantul ei general, parteneri de desfacere și de service autorizați, precum și către institute de sondare a pieței.

Contactul se poate realiza și prin e-mail. Solicitantul poate să refuze utilizarea adresei sale de e-mail precum și utilizarea datelor din cererea sa, în scopuri comerciale și de sondare a pieței, prin scrisoare adresată MSC sau prin e-mail, la adresa info@mercedesservicecard.com. Pentru retragere sau refuz nu există alte costuri cu excepția celor pentru transmitere, la tariful de bază. În cazul retragerii acordului, solicitantul nu mai poate fi informat despre noutăți, acțiuni sau reduceri speciale.

Informații referitoare la declarația privind protecția datelor pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, conform art. 13 RGPD

Indicații referitoare la protecția datelor pentru solicitarea unui ServiceCard

Prin aceste indicații vă informăm despre prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către MercedesService Card GmbH & Co. KG, precum și despre drepturile dumneavoastră în acest sens.

Responsabil cu prelucrarea

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
D-63801 Kleinostheim/Main
Telefon +49 (0) 6027 5 09-567
Telefax +49 (0) 6027 509-77567
E-Mail info@MercedesServiceCard.de
Internet www.MercedesServiceCard.com

Reprezentant al responsabilului

Jürgen Beine

Date de contact ale departamentului însărcinat cu protecția

datelor

Daimler AG
Responsabil pentru protecția datelor la nivel de concern/
Chief Officer Corporate Data Protection
HPC G 353
D-70546 Stuttgart
E-Mail data.protection@daimler.com

Scopurile și bazele legale ale prelucrării

Prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal cu respectarea regulamentului de bază UE privind protecția datelor (RGPD), precum și legea fundamentală privind datele la nivel federal (BDSG) și reglementările specifice din domeniu (legi speciale), cu dispozițiile relevante referitoare la protecția datelor.

a. Pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale (Art. 6 alin. 1 lit. b RGPD)

La cerere pentru un raport contractual cu UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, prelucrăm, în calitate de entitate de consiliere, informațiile furnizate de dumneavoastră, în vederea încheierii contractului.

▪ Prelucrarea datelor în cadrul unui raport de afaceri

În cazul încheierii unui contract cu UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal pentru realizarea raportului contractual. Datele cu caracter personal prelucrate cuprind datele de bază (de ex. numele firmei, numele comercial, adresa), datele unei persoane de contract la nivel central, precum și toate datele de care avem nevoie de la dumneavoastră pentru facturare (de ex. număr de identificare fiscală, date bancare) în cadrul raportului contractual. Aici sunt incluse și procesele de prelucrare, care au loc în ceea ce privește transmiterea mediilor de acceptanță.

Încheierea respectiv executarea raportului contractual nu este posibilă fără prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal.

Toate prelucrările datelor dumneavoastră cu caracter personal din procesul de prelucrare indicat mai sus, în scopuri precontractuale sau contractuale sunt realizate în baza Art. 6 alin. 1 lit. b RGPD.

b. Pe baza unui interes îndreptățit din partea MercedesService Card GmbH & Co. KG (Art.6 alin. 1 lit. f RGPD)

Prelucrăm datele dumneavoastră și pentru îndeplinirea propriu-zisă a contractului, pentru a apăra interesele noastre și ale terților. Aceste prelucrări se realizează pe baza Art. 6 alin. 1 lit. f RGPD. Aceste prelucrări sunt:

▪ Utilizarea datelor în cazul întârzierii plății

În cazul întârzierii plății, putem transmite creanțele unei terțe părți. Pentru aceasta, sunt transmise toate datele necesare către terți (de ex. firma de recuperare), în volumul necesar, în vederea desfășurării procesului de recuperare.

▪ Administrarea creditului

În cazul acordării unei note de credit (de ex. pe un MercedesServiceCard) transmitem toate informațiile relevante referitoare la consumul acestei note de credit la firma care a acordat nota de credit (de ex. Daimler AG). Aceasta se realizează pentru a vă putea informa despre oferte în perioada de valabilitate a notei de credit.

▪ Evaluarea riscului comercial de preluat (stabilirea bonității)

La încheierea unei relații comerciale precum și pentru monitorizarea unui raport cu un client existent – mai ales în cazul întârzierii plății – are loc o evaluare a riscului de neplată, pe baza unui procedeu matematic, recunoscut științific (**Verificarea bonității**). Pentru aceasta, sunt transmise la o societate de colectare de informații datele cu caracter personal, necesare pentru verificarea bonității (nume, prenume, adresă, e-mail, număr de telefon, date bancare). Pentru verificarea bonității, firma de colectare de informații stabilește o probabilitate statistică pentru o situație de neplată (**Profiling**), exprimată printr-o așa-numită valoare Score. Rezultatul este evaluat și de noi personal și analizat în privința unor posibile consecințe pentru relația de afaceri, de către un angajat MercedesService Card GmbH & Co. KG. Dacă valoarea Score este prea ridicată conform probabilității statistice a unei situații de neplată, nu vom accepta, după toate probabilitățile, o relație contractuală cu dumneavoastră.

Pentru realizarea verificării bonității, MercedesService Card GmbH & Co. KG utilizează următoarele firme de colectare de informații:

Coface Rating GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz și/sau SCHUFA Holding AG, Kormoranweg 5, 65201 Wiesbaden.

Pentru întrebări, luați legătura cu departamentul nostru pentru clienți, la adresa info@MercedesServiceCard.com.

Nu se realizează un rating complet automat.

▪ Măsuri pentru managementul afacerii și dezvoltarea în continuare a produselor și serviciilor proprii

Monitoring intern pentru managementul raportului de afaceri existent.

Indicații referitoare la protecția datelor pentru solicitarea unui ServiceCard

- Verificarea și optimizarea procedurii pentru analiza necesarului și adresarea directă față de client; incl. segmentarea internă a clienților

c. Pe baza consimțămintelor (Art. 6 alin. 1 lit. A RGPD)

În cazul în care ne-ați acordat consimțământul pentru prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal pentru anumite scopuri (vezi detaliile în continuare), există temeiul legal pentru această prelucrare, în baza consimțământului dumneavoastră. Un consimțământ acordat poate fi retras în orice moment. Acest lucru este valabil și pentru retragerea consimțământului care ne-au fost acordate, după caz, înainte de intrarea în vigoare a RGPD, deci înainte de 25 mai 2018. Aveți în vedere faptul că retragerea consimțământului este valabilă pentru viitor. Prelucrările care au avut loc înainte de retragerea consimțământului nu sunt afectate de aceasta.

Dacă doriți să faceți uz de dreptul de retragere a consimțământului, puteți trimite un e-mail la adresa info@MercedesServiceCard.com sau o puteți face în scris, pe cale poștală.

- Garanții (personale)

În cazul garanțiilor personale ale terților (furnizori terți de siguranță), prelucram împreună cu UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, toate datele cu caracter personal necesare, împreună cu informații despre raporturile economice și financiare ale acestui terț.

d. Pentru îndeplinirea obligațiilor legale coroborat cu art. 6 alin. 1 lit. c RGPD

În cadrul proceselor economico-financiare și pentru îndeplinirea solicitărilor legale de arhivare.

Categorii de instituții care primesc datele cu caracter personal

În cadrul unei instituții, toate departamentele primesc acces la datele dumneavoastră, de care au nevoie, în mod obligatoriu, pentru îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale și legale.

Prestatorii de servicii și agenții delegați contractați pot avea acces la datele dumneavoastră. Acești parteneri sunt obligați prin contract de către noi, în cadrul prelucrării unei comenzi, să respecte indicațiile referitoare la protecția datelor și asistă MercedesService Card GmbH & Co. KG în realizarea raportului de afaceri cu dumneavoastră.

În cazuri speciale, prelucram datele dumneavoastră cu caracter personal împreună cu partenerii noștri. În acest sens, fiecare parte prelucrează datele exclusiv în scopul respectiv și în baza unei responsabilități acordate. Această structură contractuală există în următoarele situații:

- parteneriate de vânzări,
- activități cu societăți interne concernului sau firme conexe,
- servicii de facturare.

Prestatori de servicii externi

În cadrul îndeplinirii obligațiilor contractuale, utilizăm, în parte, prestatori de servicii externi. Pe aceștia în utilizăm pentru următoarele servicii: informații privind bonitatea, servicii de logistică, servicii de rambursare, recuperare, facturarea de indemnizații în proceduri de rambursare a cheltuielilor, autorizări online, servicii de depanare.

În toate cazurile enunțate mai sus, luăm măsuri ca terții să aibă acces doar la datele cu caracter personal, necesare pentru realizarea fiecărei operațiuni în parte.

Alte instituții care primesc datele cu caracter personal

În plus, putem transmite datele dumneavoastră altor instituții, ca, de exemplu, autorităților, pentru îndeplinirea obligațiilor legale de înștiințare, ca, de exemplu, asigurări sociale, autoritățile fiscale sau autorități însărcinate cu aplicarea legii.

Foarte important: Niciodată, MercedesService Card GmbH & Co. KG nu vinde datele dumneavoastră către terți.

Transmiterea datelor în terțe țări

În cazul în care solicităm prelucrarea datelor dumneavoastră unui prestator de servicii dintr-o țară din afara spațiului UE/SEE, prelucrarea are loc doar dacă țara a fost confirmată de Comisia Europeană, că are un nivel adecvat de protecție a datelor sau dacă există alte garanții adecvate de protecție a datelor.

Durata salvării datelor

Datele dumneavoastră sunt șterse, de îndată ce nu mai sunt necesare pentru prelucrarea în scopurile enunțate anterior. Se poate întâmpla, între altele, ca datele dumneavoastră să fie păstrate pe durată unor eventuale pretenții care pot fi formulate la adresa companiei noastre (prescriere legală – 3 ani). În plus, salvăm datele dumneavoastră dacă suntem obligați din punct de vedere legal, în acest sens. Aceste obligații rezultă, între altele, din HGB și AO.

Drepturile persoanelor vizate

Referitor la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal, dispuneți de următoarele drepturi, dar care pot fi limitate în conformitate cu dreptul privind protecția datelor, aplicabil la nivel național:

- Aveți dreptul, în conformitate cu Art. 15 RGPD să primiți **informații** despre datele cu caracter personal salvate la MercedesService Card GmbH & Co. KG. Aceasta înseamnă că aveți dreptul să ne solicitați o confirmare dacă prelucram sau nu datele dumneavoastră cu caracter personal și, în caz afirmativ, aveți dreptul la o informație referitoare la aceste date cu caracter personal. Dreptul la informare include, între altele, scopurile prelucrării, categoriile de date cu caracter personal care sunt prelucrate, instituțiile sau categoriile de instituții care primesc acest date sau cele cărora le-au fost sau le sunt puse la dispoziție datele cu caracter personal. Acest drept nu este însă nelimitat, deoarece drepturile altor persoane pot limita dreptul dumneavoastră la informație.

Indicații referitoare la protecția datelor pentru solicitarea unui ServiceCard

Aveți, după caz, **dreptul să primiți o copie a datelor cu caracter personal, prelucrate de noi**. Pentru copii suplimentare solicitate de dumneavoastră, percepem, după caz, o taxă adecvată, în funcție de costurile de administrare.

Dreptul la informație poate fi limitat de § 34 Legea federală privind protecția datelor („BDSG“).

- Aveți dreptul, în conformitate cu Art. 16 RGPD **să solicitați corectarea datelor incorecte**. Aceasta înseamnă că ne puteți solicita corectarea datelor cu caracter personal incorecte, referitoare la dumneavoastră. Cu respectarea scopurilor prelucrării, aveți dreptul să solicitați completarea datelor cu caracter personal incomplete, și prin intermediul unei declarații de completare.
- Aveți dreptul, în conformitate cu Art. 17 RGPD aveți dreptul ca **datele cu caracter personal, referitoare la dumneavoastră, să fie șterse**. Aceasta înseamnă că, în anumite condiții obligatorii, aveți dreptul să solicitați ștergerea datelor dumneavoastră cu caracter personal și suntem obligați să ștergem aceste date cu caracter personal. Dreptul la ștergere poate fi limitat conform § 35 BDSG.
- Aveți dreptul, în conformitate cu Art. 18 RGPD dreptul **să solicitați limitarea prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal**. Aceasta înseamnă că, în acest caz, datele respective sunt marcate și sunt prelucrate de noi doar în anumite scopuri (de ex. cu acordul dumneavoastră sau pentru îndeplinirea unor cerințe legale).
- Aveți dreptul, în conformitate cu Art. 20 RGPD, dreptul, în anumite condiții obligatorii, să primiți datele dumneavoastră cu caracter personal, pe care nu le-ați pus la dispoziție, într-un format structurat, accesibil și cu posibilitate de citire automată și aveți dreptul să transmiteți aceste date, unei alte entități responsabile, fără nicio obiecție din partea noastră.
- Dacă ați acordat MercedesService Card GmbH & Co. KG un consimțământ privind prelucrarea datelor, puteți revoca consimțământul în orice moment, cu efect pentru viitor. O astfel de revocare nu privește legalitatea prelucrării realizate pe baza consimțământului, până la revocare. Consimțământul poate fi modificat în orice moment la noi: Luați legătura cu noi la adresa info@MercedesServiceCard.com.

- Aveți și dreptul de a vă adresa autorităților respective însărcinate cu protecția datelor, mai ales în țara din Uniunea Europeană în care aveți rezidența sau în care se consideră că există o încălcare a prevederilor RGPD.

- **În anumite condiții obligatorii, aveți dreptul, din motive care privesc situația dumneavoastră specială sau dacă datele cu caracter personal sunt utilizate în scop de marketing direct, să refuzați în orice moment prelucrarea de către noi a datelor dumneavoastră cu caracter personal și noi putem fi obligați să nu mai prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal.**

Suplimentar, în cazul prelucrării de date cu caracter personal pentru publicitate directă, aveți dreptul să contestați, în orice moment, prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal în scopul unei astfel de publicități. Acest lucru este valabil și pentru Profiling, în cazul în care este legătură cu o astfel de publicitate directă. În acest caz, datele cu caracter personal nu mai sunt prelucrate de noi în acest scop.

Pentru exercitarea dreptului de revocare, trimiteți-ne, dacă este posibil, un e-mail la adresa info@MercedesServiceCard.com.

Pentru exercitarea drepturilor care vă revin, trimiteți-ne un e-mail la adresa info@MercedesServiceCard.com sau luați legătura cu noi la adresa

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
D-63801 Kleinostheim/Main
Telefon +49 (0) 6027 5 09-567
Telefax +49 (0) 6027 509-77567
E-mail info@MercedesServiceCard.de

Modificarea declarației privind protecția datelor

Periodic, poate fi necesară o actualizare a acestei declarații privind protecția datelor – de ex. din datorită unor noi tehnologii sau introducerii unor noi servicii. Ne rezervăm dreptul de a modifica sau a completa în orice moment această declarație privind protecția datelor.



Declarație de confidențialitate cu privire la cererea formulată de către clienții noi UTA

Prin intermediul acestei declarații vă informăm cu privire la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, precum și la drepturile dumneavoastră asociate.

1. Operator pentru prelucrare

UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG
Heinrich-Eckstein-Str. 1
63801 Kleinostheim/Main
Telefon +49 (0) 6027 5 09-0
Fax +49 (0) 6027 509-77177
E-mail info@uta.com
Internet www.uta.com

Reprezentantul operatorului

Volker Huber, Robert Nürnberger

2. Date de contact ale responsabilului pentru protecția datelor

Îl puteți contacta pe responsabilul nostru pentru protecția datelor prin poștă la adresa menționată mai sus, cu mențiunea suplimentară „Datenschutzbeauftragter” („Responsabil pentru protecția datelor”) sau prin e-mail la adresa:

datenschutz@uta.de

3. Scopurile și temeiurile legale ale prelucrării

Prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal ținând cont de Regulamentul general UE privind protecția datelor (DSGVO), precum și de Legea federală fundamentală în domeniul protecției datelor (BDSG) și cu respectarea reglementărilor specifice în funcție de sector (legi speciale) cu dispozițiile relevante cu privire la protecția datelor.

3a. Pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale (articolul 6 alineatul 1 lit. b din Regulamentul general privind protecția datelor)

În cazul unei cereri de inițiere a unei relații unui client cu UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, prelucrăm datele comunicate de dumneavoastră pentru încheierea contractului și pentru evaluarea riscului economic care urmează a fi asumat de noi.

- Prelucrarea datelor în cadrul unui raport comercial

În situația în care este încheiat un contract, prelucrăm datele dumneavoastră pentru realizarea raportului contractual. Datele cu caracter personal prelucrate în acest sens includ date de bază (de exemplu denumirea societății, adresa), datele unei persoane centrale de contact, precum și toate datele care ne sunt necesare din partea dumneavoastră pentru scopuri de decontare (de exemplu număr de identificare în calitate de plătitor al taxei pe valoarea adăugată, date bancare) în cadrul raportului contractual. Din această categorie fac parte și procesele de prelucrare, realizate în asociere cu expedierea de medii de acceptare.

Încheierea, respectiv executarea raportului contractual nu este posibilă fără prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal.

- Utilizarea de date în caz de întârziere de plată

În cazul unei întârzieri de plată, dispunem de posibilitatea de a cesiona creanțele către terți. În acest sens, toate datele necesare sunt comunicate în ponderea necesară în scop de prelucrare a procesului de recuperare a creanței către terțul respectiv (de exemplu firmă de recuperare creanțe).

3b. Comandarea de produse & servicii (articolul 6 alineatul 1 lit. b din Regulamentul general privind protecția datelor)

La comandarea și utilizarea de produse / servicii din categoriile menționate în cele ce urmează poate apărea necesitatea de prelucrare de date suplimentare cu caracter personal, în plus față de datele menționate anterior. Acestea includ în principal:

- Medii de acceptare (carduri de servicii, aparate de taxare)

Date referitoare la autovehicul (de exemplu proprietarul autovehiculului sau latorul, numărul de înmatriculare a autovehiculului), datele conducătorului auto (adresare diferită de expediere sau numele diferit în cazul imprimării cardului de servicii).

- Servicii digitale (secțiunea exclusivă pentru clienții UTA, facturarea electronică - E-Invoicing, transmiterea în format electronic a datelor, harta stațiilor - UTA Stationsfinder APP)

Datele de contact în format electronic (adresa de e-mail) în scop de informare cu privire la un nou document de facturare sau pentru comunicarea detaliilor de facturare sau în cadrul înregistrării de utilizatori noi ai secțiunii dedicate exclusiv clienților UTA sau în cazul utilizării funcției de feedback în cadrul UTA Stationsfinder APP. La nivelul aplicației prelucram în mod suplimentar datele dumneavoastră referitoare la locație, pentru a vă putea indica cel mai apropiat punct de utilizare.

- (taxă de drum) procedura de înregistrare

Datele clientului în scopuri de validare (de exemplu datele de bază ale companiilor), prelucrarea tuturor datelor solicitate de către operatorul sistemului de taxare (variază în funcție de sistemul de utilizare).

În cadrul procedurii de înregistrare pentru utilizarea de sisteme plată a taxei de drum sau la emiterea de carduri de servicii ale terților de către UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG prelucram fără excepție datele cu caracter personal, solicitate cu titlu imperativ de către partenerul afiliat/ operatorul de sistem. Pentru legitimarea datelor dumneavoastră care ne sunt comunicate în cadrul procesului de înregistrare, poate exista necesitatea de a dovedi informațiile respective pe bază de documente corespunzătoare (de exemplu cartea vehiculului) în raport cu partenerii afiliați / operatorii de sistem.

Pentru a vă putea oferi asistență completă în cadrul întrebărilor suplimentare posibile sau în cazurile de executare de către operatorul sistemului de taxare sau de către organele naționale de executare, stocăm și la nivel intern toate datele comunicate de dumneavoastră în cadrul procedurii de înregistrare.

- Administrarea creditelor

La formularea unei înregistrări la credit (de exemplu la nivelul unui MercedesServiceCard), comunicăm toate informațiile relevante cu privire la valorificarea creditelor existente cu societatea care efectuează înregistrarea respectivă la credit (de exemplu Daimler AG). Acest demers se realizează pentru a vă putea informa cu privire la ofertele în perioada de valabilitate a înregistrării la credit.

Toate prelucrările datelor dvs. cu caracter personal din procedura de prelucrare antemenționată privind scopurile pre-contractuale sau contractuale se bazează pe art. 6 paragraful 1 lit. c din Regulamentul general privind protecția datelor.

3c. În temeiul unui interes legitim al UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG (articolul 6 alineatul 1 litera f din Regulamentul general privind protecția datelor)

Prelucrăm datele dumneavoastră și după executarea efectivă a contractului, pentru a respecta interesele legitime deținute de noi și de către terți. Aceste prelucrări sunt efectuate în baza articolului 6 alineatul 1 litera f din Regulamentul general privind protecția datelor. Aceste prelucrări sunt reprezentate de:

- Evaluarea riscului economic care urmează a fi asumat (calculul bonității)

Pentru finalizarea demersurilor destinate inițierii relațiilor comerciale, precum și pentru monitorizarea unei relații existente cu un client – în special în caz de întârziere de plată – apelăm la asistența oferită de către birourile de credit. Acestea evaluează, în baza informațiilor existente, printre altele și a datelor dumneavoastră cu caracter personal, riscul incapacității de plată. Rezultatul este examinat din nou personal în cadrul societății noastre și este evaluat cu raportare la consecințele potențiale pentru raportul comercial de către un angajat al UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG.

Nu este elaborat un rating complet automatizat.

- Publicitate pentru propriile produse și servicii

Declarație de confidențialitate cu privire la cererea formulată de către clienții noi UTA

În cazul în care nu ne sunt comunicate persoane de contact pentru aspectele de natură publicitară, utilizăm datele menționate cu privire la persoana centrală de contact și vă informăm în cadrul raportului contractual cu privire la produsele și serviciile UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, precum și ale întreprinderilor noastre afiliate.

Dispuneți de posibilitatea de a revoca în orice moment comunicarea, cu efect pentru viitor.

Alte forme de prelucrare a datelor dumneavoastră pentru respectarea interesului nostru legitim pot fi reprezentate de:

- Măsurile pentru coordonarea activităților și perfecționarea produselor și serviciilor proprii

Monitorizarea internă în scop de gestionare a raportului comercial existent.

- Prevenire

Pentru prevenirea infracțiunilor monitorizăm conduita de utilizare și folosirea mediilor dumneavoastră de utilizare.

- Verificarea și optimizarea procedurilor pentru analiza necesarului și pentru abordarea directă a clienților; inclusiv segmentarea internă a clienților

3d. În baza aprobărilor (articolul 6 alineatul 1 litera c din Regulamentul general privind protecția datelor)

În măsura în care ne-ați transmis un acord cu privire la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal pentru anumite scopuri (a se vedea detaliile în cele ce urmează), este asigurată legalitatea acestei prelucrări în baza acordului dumneavoastră. Un acord exprimat poate fi revocat în orice moment. Această prevedere se aplică și cu privire la revocarea acordurilor exprimate în raport cu noi eventual înainte de intrarea în vigoare a Regulamentului general privind protecția datelor, ceea ce înseamnă înainte de data de 25 mai 2018. Vă rugăm să aveți în vedere că revocarea este valabilă numai pentru viitor. Prelucrările efectuate înainte de revocare nu sunt afectate de aceasta.

- Abonarea la newsletter pentru abordarea în scop publicitar

Newsletter-urile vă sunt transmise numai în baza unui acord distinct.

- Garanții (personale)

În cazul garanțiilor personale constituite de către terți (garant terț), UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG prelucrează toate datele personale necesare, împreună cu informațiile cu privire la situația economică și financiară a unui terț.

3e. Pentru îndeplinirea obligațiilor legale în coroborare cu articolul 6 alineatul 1 litera c din Regulamentul general privind protecția datelor

În cadrul proceselor economico-financiare și pentru îndeplinirea cerințelor legale de arhivare.

4. Categoriile de destinatari ale datelor cu caracter personal

La nivelul intern al întreprinderii, beneficiază de acces la datele dumneavoastră toate structurile care au nevoie de aceste date cu titlu imperativ pentru îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale și legale.

Prestatorii de servicii obligați în temeiul prevederilor contractuale și prepușii pot intra de asemenea în contact cu datele dumneavoastră. Acești parteneri sunt obligați de noi corespunzător prin contract să respecte, la prelucrarea în calitate de intermediar, în mod corespunzător instrucțiunile cu privire la protecția datelor și oferă asistență în beneficiul UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG la derularea raportului comercial cu dumneavoastră.

Printre altele, apelăm la intermediari care asigură prelucrarea datelor pentru următoarele servicii: asistența / administrarea / dezvoltarea de aplicații electronice / IT, servicii de Call Center, ștergerea și eliminarea datelor, expedierea de materiale publicitare, Website-Hosting, organizarea paginii de internet, letter-shop, securitate, validarea datelor de adresă, verificarea licențelor de transport, asistența procedurală (24/7), autorizări online, servicii de asistență în caz de defecțiune.

În condiții speciale, prelucrăm împreună cu partenerii de afaceri datele dumneavoastră cu caracter personal. În acest context, fiecare parte prelucrează datele dumneavoastră exclusiv în funcție de scopul prevăzut și în contextul unei responsabilități împărțite. Această structură contractuală există în cadrul:

- parteneriatelor de distribuție

- activităților cu societăți din cadrul concernului sau cu întreprinderi afiliate

- serviciilor de decontare

Furnizori externi de servicii

În cadrul îndeplinirii obligațiilor contractuale apelăm în parte la furnizori externi de servicii. Apelăm la aceștia pentru următoarele servicii: informații referitoare la bonitate, înregistrări privind taxa de drum, servicii logistice, servicii de rambursare, proceduri de recuperare a creanțelor, decontarea veniturilor asociate serviciilor prestate în cadrul procedurii de rambursare a cheltuielilor

În toate situațiile menționate mai sus ne asigurăm că terții au acces exclusiv la datele cu caracter personal necesare pentru prestarea serviciilor individuale.

Destinatari suplimentari

De asemenea, avem posibilitatea de a comunica datele dumneavoastră către destinatari suplimentari, de exemplu către autorități, pentru îndeplinirea obligațiilor legale de notificare, de exemplu case de asigurări sociale, autorități financiare sau autorități de urmărire penală.

Foarte important: În nicio situație, UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG nu vinde datele dumneavoastră către terți.

5. Comunicarea de date într-un stat terț

În situația în care vom solicita prelucrarea datelor dumneavoastră de către un prestator de servicii din afara spațiului UE / SEE, prelucrarea se realizează numai în măsura în care a fost confirmat pentru statul terț în cauză de către Comisia Europeană un nivel corespunzător de protecție a datelor sau dacă există alte garanții corespunzătoare pentru protecția datelor.

6. Durata stocării datelor

Datele dumneavoastră sunt șterse imediat ce acestea nu mai sunt necesare pentru scopurile menționate mai sus. În acest context există, printre altele, posibilitatea ca datele dumneavoastră să fie stocate cât timp pot fi invocate pretenții împotriva societății noastre (termen legal de prescripție – 3 ani). În mod suplimentar, stocăm datele dumneavoastră în măsura în care ne revine obligația legală în acest sens. Aceste obligații sunt întemeiate, printre altele, de prevederile din Codul Comercial și Codul Fiscal.

7. Drepturile persoanelor vizate

Dispuneți de posibilitatea de a solicita la adresa menționată mai sus în orice moment informații cu privire la datele stocate în asociere cu persoana dumneavoastră. În mod suplimentar, vă revine dreptul de corectare sau ștergere, de limitare a prelucrării sau de formulare a unei obiecții.

8. Drept de formulare a contestațiilor

Dispuneți de dreptul de a formula o plângere adresată responsabilului menționat mai sus pentru protecția datelor sau unei autorități competente pentru supravegherea datelor. Autoritatea competentă pentru supravegherea în cazul protecției datelor în cazul nostru este:

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (Autoritatea landului Bavaria pentru supravegherea în domeniul protecției datelor)

Promenade 27
91522 Ansbach



1. Motivarea relației de afaceri

Aplicația pentru contract a clientului se consideră acceptată odată cu intrarea unei declarații de acceptare scrise sau a obiectului contractului (de ex. carte de service, UTA MultiBox® etc.) la solicitant.

2. Cardurile de service

În general UTA diferențiază două tipuri de carte de service:

- Full Service Card (s) și Service Card (s) pentru care este necesar codul PIN pentru autorizarea serviciilor.
- Service Card (s) pentru care nu este necesar codul PIN pentru autorizarea serviciilor.

Cardurile de service menționate (numite în continuare CS) îndreptățesc clientul și mandatarul său să procure diferite mărfuri și servicii legate de autovehicul în rețeaua partenerilor de service UTA, în funcție de categoria cardului. Categoria cardului poate fi citită pe confirmarea de primire a cardului de service.

3. Cutii de peiaj

Pentru cutiile de peiaj emise de UTA (de ex. UTA MultiBox®) sunt valabile în mod analog reglementările privind cardurile de service.

4. Livrările și serviciile

a) Livrările și serviciile se realizează în principiu în numele și în contul UTA pe baza contractelor corespunzătoare cu partenerii de service UTA.

b) În cazuri excepționale, în care acestea nu pot fi convenite sau pot fi convenite doar parțial cu partenerii de service UTA, UTA negociază oferta lor de servicii și prestează contraserviciul la solicitarea clientului UTA. UTA dobândește fata de client pretenții la avans și la rambursarea cheltuielilor pe care le-a efectuat.

c) Ultimul lucru este valabil mai ales la achitarea taxelor de peiaj încasate de stat, ca de ex. pe teritoriul Republicii Federale Germania. Aici clientul UTA împuternicește UTA să verse în numele și în contul său taxele datorate de acesta către exploatarea peiajului.

d) Alăta timp cât se percep taxe (de peiaj) pentru drepturile de utilizare ale amenajărilor infrastructurii de trafic, UTA procură clientului UTA aceste drepturi de utilizare legate de teren.

5. Decontare, taxe

Bază de calcul constituie în principiu prețurile valabile la stațiile de alimentare cu carburanți în ziua tranzacției, prețurile din lista societăților respective de marcă, respectiv prețurile de listă supraregionale, prețurile partenerilor de service și peiajul stabilit. UTA calculează în principiu în euro, poate solicita însă plata și în alte valute.

UTA percepe supraprețuri de service și taxe conform listei valabile în acest sens. Această listă a supraprețurilor și taxelor este transmisă clientului la stabilirea relației de afaceri, precum și oricând la cerere.

6. Card și cod PIN

a) Clientul primește la cerere un CS. Separat de CS clientul primește un cod PIN (=număr personal de identificare) pentru CS conform cifrei 2 a.

Clientul este obligat să păstreze confidențialitatea codului PIN, separat de CS, să-l comunice numai persoanelor împuternicite pentru utilizarea CS și să impună și acestor persoane păstrarea confidențialității. Codul PIN nu se va nota mai ales pe CS.

b) CS rămâne proprietatea UTA, nu este transmisibil și trebuie păstrat cu grijă și trebuie protejat de accesul terților persoane neautorizate. Nu este permis în special păstrarea CS într-un autovehicul nesupravegheat.

c) CS poate fi înmănat spre utilizare unui alt mandatar economic (de ex. subantreprenor) doar cu acordul special al UTA. În acest caz UTA trebuie informat fără întârziere despre datele mandatului economic (ca numele, adresa etc.).

7. Blocare card, reziliere și cedare

a) UTA poate să interzică oricând utilizarea CS, să termine relația de afaceri sau să blocheze CS la partenerii de service.

Clientul va fi informat în termen adecvat despre executarea oricăreia din aceste măsuri.

Clientul poate oricând să rezilieze relația de afaceri și să returneze CS.

b) După interzicerea utilizării, terminarea relației de afaceri și/sau blocare CS trebuie returnat imediat UTA sau, la cererea UTA, trebuie distrus. CS trebuie predat de client și dacă se modifică numărul de înmatriculare al autovehiculului, respectiv autovehiculul a fost radiat sau vândut, sau se schimbă numele firmei clientului.

c) Dacă există motiv întemeiat, măsurile 7 a și 7 b pot fi executate și fără informare prealabilă.

- Motiv întemeiat în acest sens este în special,
- la suspiciune iminentă de utilizare abuzivă a CS de către terți,
 - neplata în pofida scadenței și primei somații,
 - anularea ordinului de virament resp. a mandatului de debit SEPA,
 - solicitarea procedurii de insolvență pentru averea clientului,
 - înrăutățirea stării materiale a clientului (acest lucru este valabil și dacă există riscul, ca starea materială a clientului să se înrăutățească semnificativ).

8. Pierderea cardului și răspunderea clientului

a) Furt, pierdere sau alte rătăciri

Furt, pierdere sau alte rătăciri ale CS trebuie anunțate imediat în scris la UTA, indiferent de anunțarea telefonică prealabilă, prin fax sau prin accesul exclusiv pe www.uta.com, indicând numărul clientului și al CS, numărul de înmatriculare al autovehiculului, țara, localitatea, data și ora și felul pierderii cardului. Acest lucru este valabil în mod corespunzător, dacă persoane neautorizate au aflat codul PIN sau există suspiciune întemeiată în acest sens, și anume prin măsura schimbării CS corespunzător cu un CS nou, cu cod PIN nou. Un CS blocat, dacă este găsit de client, trebuie trimis imediat înapoi la UTA, sau la cererea UTA trebuie distrus.

În cazul tranzacțiilor abuzive sau furtului CS clientul este obligat să facă reclamație.

b) Răspundere

Răspunderea clientului se termină la primirea informării telefonice, dacă clientul confirmă imediat această informare conform literii 8 a. Informarea conform 8 a trebuie efectuată către administrația generală UTA sau către una din filialele UTA.

Clientul răspunde și dincolo de momentul primirii informării, dacă pierderea resp. utilizarea abuzivă a CS s-a produs din vina lui. În special, dacă încalcă obligațiile sale de la cifra 6 a și 6 b, sau nu păstrează cu grijă CS, sau a contribuit la utilizarea abuzivă a CS prin încălcarea obligațiilor sale contractuale intenționat sau din crasă neglijență. Prin utilizare abuzivă se înțeleg în sensul de mai sus și tranzacțiile efectuate cu un CS falsificat.

9. Obligația de plată a clientului, rezervarea proprietății și siguranță

a) Obligația de plată a clientului se generează odată cu recepționarea mărfurilor, serviciilor și utilizarea unei infrastructuri de trafic ce obligă la plata unei taxe. Acest lucru este valabil și când se achiziționează alte mărfuri/servicii cu UTA Diesel Card. Până la plata integrală marfa livrată rămâne proprietatea UTA. Întârzierea apare fără altă somație după expirarea termenului convenit pentru efectuarea plății. La întârzierea plății, neachitare a notelor de debit, protestarea cecurilor sau cambiilor toată creanța devine scadentă și pe durata întârzierii va purta o dobândă cu 8 puncte procentuale peste dobânda de bază. Nu este exclusă ridicarea pretențiilor pentru o altă daună cauzată de întârzieri. În acest sens clientului i se rezervă dreptul de a dovedi amplexarea mai mică a daunelor.

b) UTA este îndreptățită să solicite de la client garanții corespunzătoare.

c) Spre deosebire de § 267 Cod civil, UTA poate refuza serviciul unei terțe părți și dacă clientul nu contestă serviciul terței părți.

10. Mandat de debit SEPA

Dacă nu s-a convenit în alt sens, plățile se efectuează prin debit SEPA. UTA transmite clientului cel târziu cu o zi bancară înainte de respectivul debit o înștiințare prealabilă.

11. Verificarea facturii și reclamația

Alimentările/serviciile (și peiaj/achiziția de mărfuri) confirmate pe foile de livrare, precum și cele înregistrate electronic prin CS se consideră recepționate. Clientul trebuie să verifice fără întârziere facturile UTA și trebuie să înainteze reclamația în scris sau prin fax cel târziu în termen de 2 luni de la data facturii, indicând toate datele reclamate de pe factură, motivând integral reclamația, în caz contrar se exclude orice reclamație și soldul facturii se consideră aprobat, cu excepția cazului în care verificarea facturii a fost imposibilă fără vina clientului.

UTA atrage atenția separat asupra acestei consecințe legale în facturile sale. Obligația și termenul de plată nu sunt inhibitate de o astfel de indicație.

12. Garanție, răspundere și despăgubire

a) Reclamațiile din cauza calității și/sau cantității mărfurilor/serviciilor trebuie anunțate în scris sau prin fax la partenerul de service UTA la defecte recunoscutibile în termen de 24 de ore după recepționarea mărfurilor/serviciilor, la defecte nerecunoscutibile în termen de 24 de ore de la descoperirea defectului și, în același timp, trebuie informat și UTA. În caz contrar marfa/serviciul se consideră aprobat.

b) UTA nu este obligat să livreze. Partenerii de service UTA sunt îndreptățiți, însă nu obligați, să furnizeze servicii. În caz de forță majoră, nelivrare de către prefurnizori, alte evenimente neașteptate și modificări în rețeaua partenerilor de service, care fac imposibilă sau îngreunează livrarea, UTA nu poate fi tras la răspundere.

c) Rambursarea soldului creditor în cazul produselor preplătite, achiziționate utilizând CS, se realizează imediat în decontul UTA sau în contul specificat la achiziționarea respectivului produs de emitentul produsului. Pentru specificarea datelor bancare corespunzătoare este răspunzător în acest caz clientul. UTA nu răspunde pentru viramente eronate.

d) UTA dătează despăgubire numai în caz de intenție sau neglijență gravă. Răspunderea nu este exclusă pentru vătămările corporale.

13. Înștiințări

Clientul este obligat să informeze imediat UTA despre schimbarea adresei sau a raportului său juridic.

Dacă în pofida avertismentului corespunzător, clientul încalcă CGA, întârzie cu plățile în ciuda somației și UTA blochează ca urmare CGA, UTA poate notifica pe cheltuiala clientului toți partenerii de service despre acest fapt.

14. Protecția datelor

Prelucrarea datelor cu caracter personal se realizează în conformitate cu prevederile legale privind protecția datelor. Dispozițiile actuale privind protecția datelor ale UTA se trimit clientului la cerere și sunt publicate pe www.uta.com/privacy-policy.

15. Compensare și reținere

Împotriva creanțelor UTA clientul poate compensa eventuale creanțe proprii numai dacă creanța sa de compensare nu a fost contestată sau s-a stabilit valabilitatea acesteia; acest lucru este valabil și pentru ridicarea de pretenții privind drepturile de reținere.

16. Convenții verbale

Acorduri verbale nu există.

17. Modificările condițiilor de afaceri

Clientul va fi informat despre modificările CGA UTA. Prin utilizarea CS după primirea notificării despre modificări, clientul acceptă noua versiune a CGA. UTA atrage atenția asupra acestui fapt în notificările privind modificările.

18. Transmiterea drepturilor și obligațiilor

UTA este îndreptățită la transmiterea drepturilor și obligațiilor sale bazate pe acest contract către MercedesService Card GmbH & Co. KG, Mainparkstraße 2, 63801 Kleinostheim.

19. Lege aplicabilă

Se aplică legislația statului în fața instanțelor căria se desfășoară acțiunile în justiție. Valabilitatea CISG (convenție privind vânzarea internațională de mărfuri) este exclusă.

20. Instanța competentă

Sediul instanței competente pentru toate litigiile ivite din relația de afaceri - chiar și după terminarea acesteia - este pentru ambele părți Aschaffenburg.

21. Clauză salvatorie

Dacă o dispoziție a acestor CGA devine invalidă, valabilitatea celorlalte dispoziții rămâne neafectată.

Prin semnarea prezentei, subscrisa accepta Termenii și Condițiile de Utilizare ale UTA.

Data Semnatura și stampila

UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG este o societate comanditară cu sediul social în 63801 Kleinostheim, Oficiul Registrului Comerțului: Aschaffenburg HRA 835.

Asociatul cu răspundere personală este UNION TANK Eckstein GmbH cu sediul în 63801 Kleinostheim, Registrul Comerțului Aschaffenburg HRB 129.

Director: Volker Huber (CEO)